

Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Исполнительной Властью Грузии об обмене правовой информацией

Постановление Правительства Республики Казахстан от 5 января 1999 года № 5

Правительство Республики Казахстан постановляет:
Утвердить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Исполнительной Властью Грузии об обмене правовой информацией, совершенное в городе Тбилиси 22 октября 1998 года.

Премьер - Министр

Республики Казахстан

С о г л а ш е н и е между Правительством Республики Казахстан и Исполнительной Властью Грузии об обмене правовой информацией

(Бюллетень международных договоров РК, 2000 г., № 1, ст. 8)
(Вступило в силу 4 февраля 1999 года - ж. "Дипломатический курьер",
спецвыпуск № 2, сентябрь 2000 года, стр. 171)

Правительство Республики Казахстан и Исполнительная Власть Грузии, именуемые
в д а л ь н е й ш е м С т о р о н ы ,
желая укрепить отношения дружбы и взаимопонимания,
стремясь к расширению сотрудничества в правовой отрасли,
осознавая необходимость развития отношений по улучшению взаимного
информирования о законодательстве обеих государств,
согласились о нижеследующем:

С т а т ь я 1

Стороны признают необходимость двустороннего информационного обмена правовыми актами по вопросам, обозначенным в Перечне нормативных правовых актов, подлежащих межгосударственному обмену (прилагается), открытых к п у б л и к а ц и и .

Вышеуказанный Перечень может быть изменен или дополнен по взаимной договоренности С т о р о н .

С т а т ь я 2

Каждая из Сторон обязуется предоставлять другой Стороне запрашиваемую информацию о нормативных правовых актах.

Информация, получаемая одной из Сторон в ходе сотрудничества, может быть передана третьей Стороне только при условии согласия Стороны, предоставляющей эту информацию.

Получаемая в ходе сотрудничества информация не может быть использована в ущерб интересам Сторон.

С т а т ь я 3

Стороны, используя национальные информационные ресурсы, организуют собственные эталонные базы данных для обмена правовой информацией.

С т а т ь я 4

Стороны, осуществляя согласованные меры по созданию системы обмена правовой информацией, соответственно определяют:

перечень субъектов - пользователей информацией;
правовой режим информации - нормативно установленные правила, определяющие степень открытости, порядок документирования, доступа, хранения, распространения и защиты информации.

С т а т ь я 5

Стороны определяют министерства юстиции координаторами работ по созданию системы и обмену правовой информацией.

С т а т ь я 6

Стороны обеспечивают доступ к национальным ресурсам правовой информации, определенной для совместного использования (эталонным базам данных), поддерживают их в контрольном состоянии и несут ответственность за полноту, достоверность и своевременность предоставления информационных данных.

С т а т ь я 7

Правовая информация должна предоставляться на русском языке и безвозмездно. Для передачи срочных сообщений и материалов могут использоваться средства электронной, факсимильной и иной связи.

С т а т ь я 8

Стороны считают необходимым:
предоставлять друг другу при обмене базами данных классификаторы нормативных правовых актов;
проводить обмен правовой информацией, используя действующие информационно-коммуникационные ресурсы систем, а также вновь создаваемые

системы конфиденциальной связи.

Обмен правовой информацией осуществляется в соответствии с законодательством о б е и х г о с у д а р с т в .

С т а т ь я 9

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязанностей Сторон, по другим международным договорам.

С т а т ь я 10

Соглашение может быть изменено и дополнено по согласованию Сторон. Все изменения и дополнения оформляются Протоколами, которые будут являться неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

С т а т ь я 11

Споры и разногласия между Сторонами будут решаться путем двусторонних переговоров и консультаций.

С т а т ь я 12

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур и будет действовать в течение пяти лет с автоматическим продлением срока действия на каждые последующие пять лет, если одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до окончания срока действия настоящего Соглашения не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

Совершено в городе Тбилиси 22 октября 1998 года, в двух экземплярах, каждый на казахском, грузинском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую юридическую силу.

В случае возникновения разногласий в толковании положений настоящего Соглашения Стороны будут использовать текст на русском языке.

За Правительство

За Исполнительную Власть

Республики Казахстан

Грузии

Приложение к Соглашению между
Правительством Республики Казахстан и
Исполнительной Властью Грузии об
обмене правовой информацией

П Е Р Е Ч Е Н Ь

**нормативных правовых актов, подлежащих
межгосударственному обмену**

1. Основы государственного строя
2. Государственная безопасность
3. Оборона
4. Государственная служба
5. Внешняя политика, международные и внешнеэкономические отношения
6. Административное законодательство
7. Юстиция, суд, прокуратура
8. Охрана общественного порядка
9. Уголовное законодательство
10. Уголовно-процессуальное законодательство
11. Уголовно-исполнительное законодательство (исправительно- трудовое законодательство)
12. Гражданское и семейное право
13. Гражданско-процессуальное и хозяйственное законодательство
14. Труд и занятость населения
15. Социальное страхование и социальное обеспечение
16. Финансы и кредит
17. Предприятия и предпринимательская деятельность
18. Промышленность
19. Строительный и архитектурный комплексы
20. Сельское хозяйство
21. Торговля
22. Транспорт и связь
23. Жилищно-коммунальное хозяйство и бытовое обслуживание населения
24. Образование, наука, культура
25. Здравоохранение
26. Законодательство о земле, ее недрах, водах, о воздушном пространстве, о растительном, животном мире и природных богатствах
27. Охрана окружающей среды
28. Геодезия, картография, гидрометеорология
29. Международное частное право и процесс
30. Таможенное дело

(Корректор:

Специалист: Э.Жакупова)

И.Склярова